

FESTIVAL LETTRES DU MONDE

DU 12 AU 23 NOVEMBRE 2025
BORDEAUX & NOUVELLE-AQUITAINE

22^E ÉDITION

LUMIÈRES!

RIM BATTAL
EDMOND BAUDOIN
MATHIEU BELEZI
JULIE BOUCHARD
JENS CHRISTIAN GRØNDAHL
EDUARDO HALFON
SOUFIANE KHALOUA
KHOSRAW MANI
LAYLA MARTÍNEZ
VIDYA NARINE
EHSAN NOROUZI
ANDREW O'HAGAN
KAROLINA RAMQVIST
HOWARD ZINN
VASSILI ZORKI



  & [LETTRESDUMONDE33.COM](https://www.lettresdumonde33.com)

Avec le soutien des villes d'Andornos-les-Bains, Anglet, Arcachon, Artigues-près-Bordeaux, Audenge, Bayonne, Bègles, Blanquefort, Bordeaux, Bruges, Communauté d'Agglomération du Grand Villeneuve / Casseneuil, Laroque-Timbaut, Pujols, Sainte-Livrade-sur-Lot, Villeneuve-sur-Lot, Cestas, Étranges Lectures / Montpon-Ménestérol, Périgueux, Lamazie-Saint-Martin, Eysines, Langon, La Rochelle, La Tremblade, Le Teich, Libourne, Limoges, Mérignac, Mont-de-Marsan, Nérac, Nîort/Regards Noirs, Royan, Saint-Maixant et Saint-Médard-en-Jalles.
En partenariat avec les librairies La Machine à Lire, Le Passer, Librairie des Chartrons, Krazy Kat, Station Ausone / Librairie Mollat (Bordeaux), Librairie Acacia (Libourne), Librairie du Contretemps (Bègles), Librairie fauve (Créon), Librairie Georges (Talence), Lisons sous la pluie (Lathresse), Le Gang de la Clef à Molette (Marmande), Le Jardin des Lettres (Andornos-les-Bains), Le Paré dans la marge (Mérignac), La Folie en tête (La Réole), La Colline aux livres (Bergerac), L'envers et l'endroit (Blanquefort).

É D I T O

« **N**'ayons pas peur des mots : Le festival Lettres du monde est la plus itinérante des manifestations littéraires de la Nouvelle-Aquitaine. De Niort, à Bayonne en passant par Mont-de-Marsan, Bordeaux et Villeneuve-sur-Lot, elle irriguera cette année encore, entre le 12 et le 23 novembre prochains, la plus grande surface de la carte régionale. Elle pourra aussi compter sur le soutien, la participation et l'engagement de trente cinq médiathèques et d'une quinzaine de librairies indépendantes. Ce rendez-vous dédié à la littérature étrangère a pris de l'importance au fil des années. Il est plébiscité par les prescripteurs du livre. Et c'est l'occasion de leur rendre hommage car derrière l'auteur-rice, le/la traducteur-rice et son éditeur-rice (ou inversement), le livre et la lecture vivent grâce à celles et ceux qui en sont les passeurs : libraires et bibliothécaires qui forment le dernier maillon de la chaîne avant le public. Par leurs initiatives, leurs choix et leurs lecteurs, ils sont les guides les plus sûrs de la diffusion du livre. C'est grâce à ces amie-s que Lettres du monde investit chaque année la carte et le territoire de la région Nouvelle-Aquitaine. Pensons très forts à elles et eux en cette 22^{ème} édition de Lettres du monde que le grand écrivain danois, Jens Christian Grøndhal, inaugurera à la librairie Mollat à Bordeaux le 13 novembre. »

Patrick Venries, Président de Lettres du monde

L'ASSOCIATION LETTRES DU MONDE

Lettres du monde favorise la connaissance et la diffusion des littératures et des cultures du monde sur le territoire de la métropole bordelaise et de la Nouvelle-Aquitaine. Pour ce faire, elle met en place différents événements littéraires :

- » INSITU / Lire le monde, lire ma ville (1^{er} week-end de juillet) : marathon littéraire dédié à la lecture en public de textes d'auteur·rices étranger·es dans des lieux insolites, décalés.
- » Lettres du monde, le festival des littératures du monde (mi-novembre) : programme de rencontres avec une quinzaine d'auteur·rices étranger·es et français·es, de traducteur·rices, d'éditeur·rices, dans les médiathèques, librairies, établissements scolaires et universitaires.
- » Propositions de parcours d'éducation artistique et culturelle tout au long de l'année.

Association Lettres du monde
9, rue Étobon Chenebier - 33100 Bordeaux
06 77 50 53 22
lettresdumonde33.com —  
Cécile Quintin, directrice
Manon Robin, chargée de communication
Martine Laval, conseillère littéraire

L'association Lettres du monde est membre de RELIEF (Réseau des événements littéraires et festivals).

LA MUTUALISATION

Depuis sa création, Lettres du monde a toujours été attentive aux notions de partage, de co-construction, de partenariat et de mutualisation pour la programmation internationale de son festival. Pour penser à demain, Lettres du monde et Les Boréales à Caen partagent la venue de l'auteur danois Jens Christian Grøndahl, réduisant ainsi leur empreinte carbone. C'est également le cas avec Lettres d'Automne à Montauban pour l'invitation de l'autrice québécoise Julie Bouchard, Étranges Lectures en Dordogne avec l'autrice suédoise Karolina Ramqvist et la Villa Valmont à Lormont avec le poète chilien Carlos Díaz. Partager les talents entre festivals et maisons d'édition contribue à un modèle culturel plus durable, tout en enrichissant l'offre littéraire pour un public diversifié.

LETTRES DU MONDE

LUMIÈRES !

« *Il vous manque la capacité de rêver, lâcha le commissaire. Supprimer l'espoir, c'est comme empêcher de respirer.** »

Il y eut *Libres !*, *Rêve général !*, *L'usage du monde*, *Welcome !* ou encore *De beaux lendemains ?*. Chaque édition du festival Lettres du monde célèbre la vitalité de la littérature étrangère, le plaisir de la découverte et de la convivialité. En cette année 2025, alors que la terre gronde et que la planète souffre, que la paix se fragilise et que l'inquiétude gagne, nous faisons le pari de retrouvailles autour d'écrivaines et d'écrivains dont les textes nous ressemblent et nous rassemblent. Les livres sont des compagnons. Ils sont là pour nous réveiller et nous révolter, nous émouvoir et nous réconcilier, nous faire rêver et même aimer. Notre 22^{ème} édition convie les littératures poétiques et politiques, celles qui dépassent les frontières et les genres. Fiction, récit, anticipation, polar, bd, essai, jeunesse, voyage : tous seront de la fête, dans un joyeux maelstrom de langues et de cultures. Nos prochain·es invité·es sont ces petites lumières venues d'ailleurs qui nous aident à penser la vie, nous aident à rester debout. »

Martine Laval, conseillère littéraire

*In *Ce n'est qu'un début, commissaire Soneri*, de Valerio Varesi, invité 2024. Traduit de l'italien par Florence Rigollet, éd Agullo, 2023



S O M M A I R E

ÉDITOS » p. 3 - p. 5

LE PROGRAMME

Soirée d'ouverture du festival avec Jens Christian Grøndahl » p. 8-9

Projection-rencontre *Leila et les loups* » p. 10

Hommage à Howard Zinn » p. 11

Rencontre & lecture avec le poète Carles Diaz » p. 12

Lisez jeunesse ! » p. 13

LES AUTEUR-RICES

RIM **BATTAL** » p. 16-17

EDMOND **BAUDOIN** » p.18-19

MATHIEU **BELEZI** » p. 20-21

JULIE **BOUCHARD** » p. 22-23

EDUARDO **HALFON** » p. 24-25

SOUFIANE **KHALOUA** » p. 26-27

KHOSRAW **MANI** » p. 28-29

LAYLA **MARTÍNEZ** » p. 30-31

VIDYA **NARINE** » p. 32-33

EHSAN **NOROUZI** » p. 34-35

ANDREW **O'HAGAN** » p. 36-37

KAROLINA **RAMQVIST** » p. 38-39

VASSILI **ZORKI** » p. 40-41

AU JOUR LE JOUR » p. 42-43

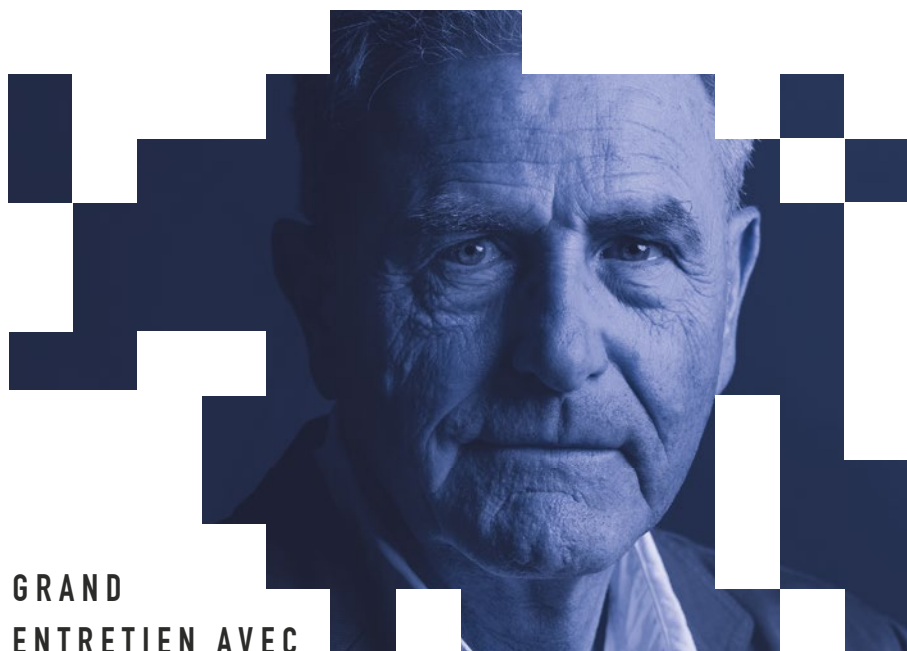
LES PARTENAIRES » p. 46-47

LIEUX ET ADRESSES » p. 48

SOIRÉE D'OUVERTURE

AU FOND DES ANNÉES PASSÉES

RENTRÉE LITTÉRAIRE



GRAND
ENTRETIEN AVEC

JENS CHRISTIAN GRØNDAHL

JEUDI 13 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Station Ausone / Librairie Mollat, 18h :
Rencontre animée par Sylvie Hazebroucq,
journaliste littéraire.

Jens Christian Grøndahl est né au Danemark en 1959. Il étudie la philosophie et commence à écrire en 1985. Auteur de romans, il a également écrit divers essais, des livres jeunesse, des pièces pour le théâtre et la radio. Grande figure de la littérature danoise, il est lauréat du prestigieux prix danois De Gyldne Laurbær (1998) et du prix Søren Gyldendal (2007). Il est lu par de nombreux·ses lecteur·rices à l'étranger où ses livres sont publiés dans 35 langues.

À LIRE

AU FOND DES ANNÉES PASSÉES, 2025
LES JOURS SONT COMME L'HERBE, 2023
Traduits du danois par Alain Gnaedig
Publiés aux éditions Gallimard

COUP DE CŒUR

« Un homme de soixante ans, frappé par la maladie de Parkinson, divorcé, croise Anna, son amour perdu des années 80. Grøndahl signe une méditation bouleversante sur l'amour perdu et le temps qui s'échappe. Il saisit avec justesse l'ère du temps, sait éclairer l'intime et dessine des personnages d'une clarté saisissante, fragiles, magnifiques. »

Lucie Leroy, Librairie Mollat, Bordeaux



PROJECTION-RENCONTRE

LEILA ET LES LOUPS

DE HEINY SROUR

Réalisatrice libanaise née en 1945, Heiny Srour milite pour la décolonisation et l'émancipation des femmes. Elle signe deux longs métrages majeurs : *L'heure de la libération a sonné* (1974) et *Leila et les loups* (1984).

Collection Intilak

Projet éditorial franco-maghrébin consacré aux textes de cinéma oubliés, notamment ceux de femmes cinéastes d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient.

À LIRE

FEMME, ARABE ET ... CINÉASTE de Heiny Srour, 2025

EN ATTENDANT OMAR GATLATO - SAUVEGARDE de Wassyla Tamzali, 2023

Publiés dans la Collection Intilak

DIMANCHE 16 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Cinéma Utopia, 11h : Projection de *Leila et les loups* de Heiny Srour, suivie d'une conversation entre l'autrice Rim Battal et Touda Bouanani des éditions Intilak, autour du travail de cette réalisatrice libanaise dont l'œuvre est encore trop méconnue.

En partenariat avec Éducation Gaza 33.

Table de vente proposée par la librairie La Machine à Lire.

Tarif : 5€

Leila et les loups, de Heiny Srour, 1984, Liban-France-Angleterre-Belgique-Pays-Bas-Suède (1h30). Version restaurée 4K.

Leila et les loups retrace le voyage d'une jeune femme à travers 80 ans d'histoire, révélant la mémoire effacée des femmes palestiniennes et libanaises.



HOMMAGE À HOWARD ZINN

Ancien combattant de la Seconde Guerre mondiale et pacifiste engagé contre la guerre du Vietnam, défenseur des droits civiques et militant du mouvement de libération noir, l'historien américain Howard Zinn (1922-2010) n'a jamais cessé de battre en brèche l'histoire officielle de son pays pour en donner une version humaniste. Son *Histoire populaire des États-Unis*, publiée en 1980 et traduite dans le monde entier demeure une œuvre majeure pour décrypter les États-Unis. Cet intellectuel hors norme, hors dogme, s'est aussi frotté à l'écriture de pièces de théâtre, de pures fictions qui accompagnent avec humour son travail d'historien.

DIMANCHE 23 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Cinéma Utopia, 14h : Projection en avant-avant-première de *Howard Zinn, une histoire populaire américaine 2*, en présence de Daniel Mermet, co-réalisateur et journaliste.

Table de vente des livres d'Howard Zinn, éd. Agone, proposée par la librairie La Machine à Lire.

Pré-ventes à retirer à Utopia à partir du jeudi 13 novembre.

Tarif plein à 8 euros ou tarif abonnement.

Howard Zinn, une histoire populaire américaine 2, de Olivier Azam et Daniel Mermet, 2025, France (1h37). Sortie nationale en 2026.

Dix ans après la sortie au cinéma du film *Howard Zinn, une histoire populaire américaine*, *Du pain et des roses*, Olivier Azam et Daniel Mermet nous offrent une suite à cette fresque documentaire monumentale.

À travers la vie du militant et l'œuvre de l'historien Howard Zinn, cette seconde partie raconte au présent une histoire des affrontements du peuple américain pour son émancipation, des années folles à la guerre du Vietnam, du lointain rêve américain à la proche réalité.

À LIRE

MARX LE RETOUR, 2015

SE RÉVOLTER SI NÉCESSAIRE, 2014

DÉSOMBÉISSANCE CIVILE ET DÉMOCRATIE, 2010

UNE HISTOIRE POPULAIRE DES ÉTATS-UNIS, 2002

Publiés aux éditions Agone

RENCONTRE & LECTURE AVEC CARLES DIAZ

DIMANCHE 16 NOVEMBRE

» **LORMONT** / Villa Valmont, 16h : Rencontre & lecture avec le poète Carles Diaz, animée par Éric Des Garets, auteur.

Né à Santiago du Chili en 1978 et résidant à Bordeaux, Carles Diaz est un écrivain et poète franco-chilien. Il est également historien de l'art, spécialiste du XIX^e siècle. Son œuvre poétique témoigne d'une grande sensibilité pour les thèmes liés au patrimoine matériel, naturel ou immatériel. La mémoire et la transmission occupent une place primordiale dans son œuvre.

En 2020, il est lauréat du Grand Prix de poésie de la Société des Gens de Lettres (SGDL) et du Prix Méditerranée de poésie. Carles Diaz a reçu en 2021 les insignes de Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres. En 2024, lors de la 49^e session plénière de l'APF à Montréal (Canada), il a été fait Chevalier de l'Ordre de la Pléiade, la plus importante décoration internationale relative à la francophonie.

Les éditions Abordo ont été fondées à Bordeaux en 2010. Installé aujourd'hui à Port-Sainte-Marie dans le Lot-et-Garonne, cet éditeur est spécialisé dans la publication de poésie contemporaine. Sa ligne éditoriale met en lumière le mouvement et la vitalité d'une poésie diverse et multiple, en mutation permanente et en lien avec les territoires.

*L'événement comprendra une lecture d'extraits, suivie d'un échange avec le public.
Vente de livres proposée sur place.*

À LIRE

SUS LA TALVERA - EN MARGE, 2019
Ouvrage bilingue français-occitan. Traduction occitane et préface de Joan-Pèire Tardiu
TENTATIVE VERTICALE, 2018
Publiés aux éditions Abordo

L I S E Z J E U N E S S E !

ACTIONS D'ÉDUCATION ARTISTIQUES & CULTURELLES

Lire c'est aussi partir à l'aventure ! Lettres du monde accompagne la jeunesse dans la découverte d'univers littéraires français et étrangers.

RENCONTRES SCOLAIRES ET UNIVERSITAIRES



AVEC RIM BATTAL

» LA TREMBLADE

Jeudi 13, Collège Fernand Garandeau, 10h30.

» LIBOURNE

Mardi 18, Lycée Max Linder, 8h.

» PESSAC

Mercredi 19, Université Bordeaux Montaigne, 10h30.
Atelier d'écriture à 13h30.



AVEC KHOSRAW MANI

» NIORT

Mardi 18, Lycée de la Venise Verte, Lycée Jean Macé, Lycée Saint-André, 14h.



AVEC LAYLA MARTÍNEZ

» BORDEAUX

Mardi 18, Lycée Montaigne, 10h.



AVEC EHSAN NOROUZI

» PESSAC

Mardi 18, Université Bordeaux Montaigne, 11h.



AVEC ANDREW O'HAGAN

» BERGERAC

Jeudi 13, Lycée Maine de Biran, 14h.

» BORDEAUX

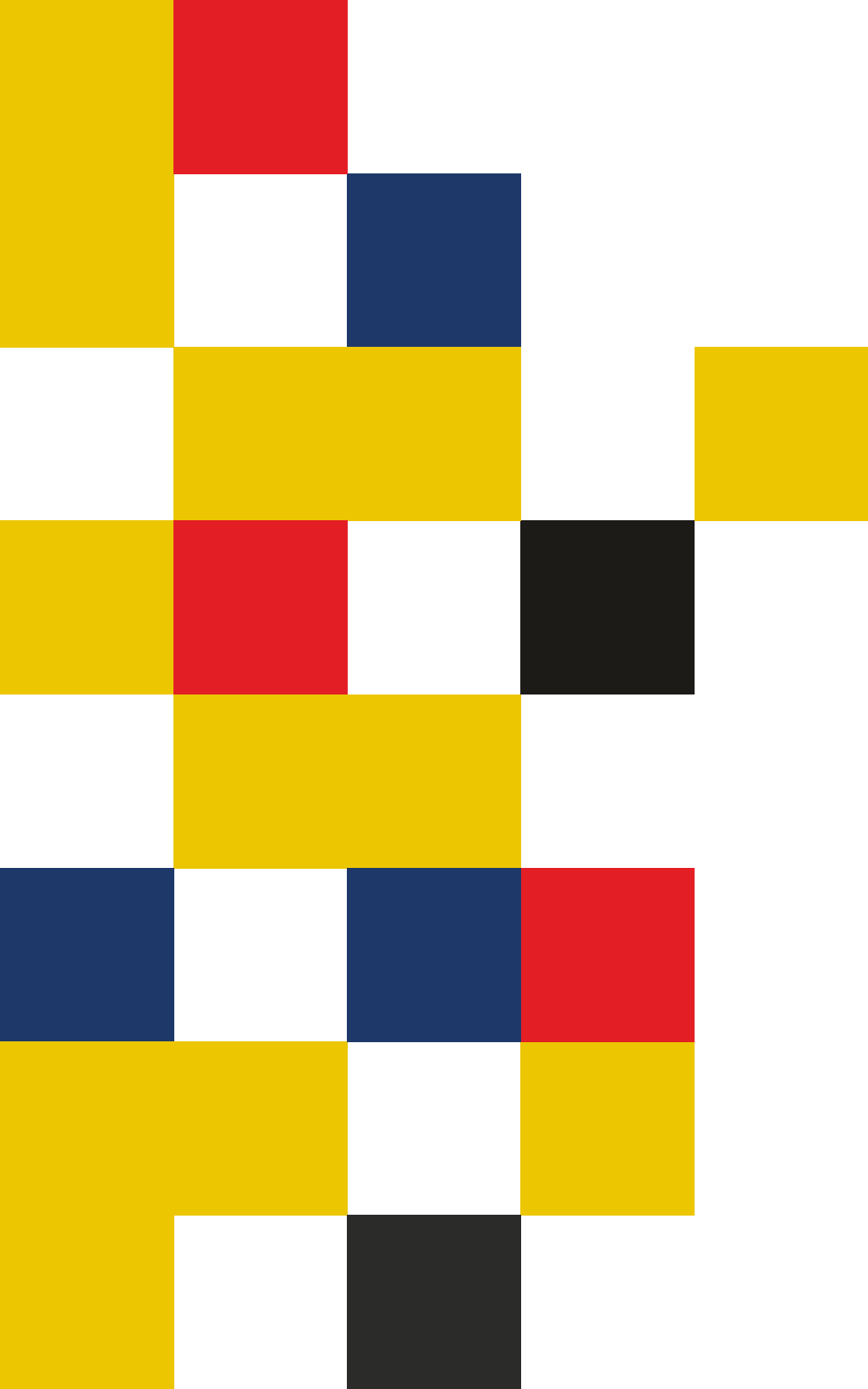
Vendredi 14, Lycée Camille Jullian, 8h30.



AVEC VASSILI ZORKI

» BORDEAUX

Vendredi 21, Lycée Camille Jullian, Lycée Magendie, Collège Cassagnol, 11h.



RIM BATTAL

MAROC-FRANCE

PREMIER ROMAN

Rim Battal est née à Casablanca en 1987. Après des études de journalisme, elle se consacre à l'écriture et à la photographie. Elle est l'emblème d'une nouvelle génération de femmes poètes et écrivaines qui bousculent la narration et la langue française.



OÙ RENCONTRER RIM BATTAL ?

VENDREDI 14 NOVEMBRE

» **LA TREMBLADE** / Médiathèque, 18h : Rencontre animée par Nathalie Jaulain, modératrice littéraire.

SAMEDI 15 NOVEMBRE

» **SAINTE-LIVRADE-SUR-LOT** / Médiathèque, 16h : Rencontre animée par Angélique Muller, attachée à la direction des affaires culturelles de Villeneuve-sur-Lot.

DIMANCHE 16 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Cinéma Utopia, 11h : Projection de *Leila et les loups* suivie d'une conversation entre Touda Bouanani des éditions Intilak et Rim Battal.

MARDI 18 NOVEMBRE

» **BÈGLES** / Librairie du Contretemps, 19h : Rencontre animée par Garance Bousquin, libraire.

MERCREDI 19 NOVEMBRE

» **PESSAC** / Université Bordeaux Montaigne, salle J015, 10h30. En partenariat avec le service culturel de l'Université Bordeaux Montaigne, rencontre organisée par Magali Nachtergaele, Professeure de littérature et études en genre et co-responsable du master Genre.

» **MÉRIGNAC** / Médiathèque, 18h30 : Rencontre animée par Bertrand Mirande-Iriberry.

À LIRE

JE ME REGARDERAI DANS LES YEUX, 2025
Publié aux éditions Bayard
L'EAU DU BAIN, 2024
Publié aux éditions Le Castor Astral

COUP DE CŒUR

« Rim Battal nous livre le récit de son adolescence au Maroc et la difficile sortie de l'enfance, ce moment où tout bascule. Un texte très intense, porté par l'écriture poétique et l'humour de l'autrice, sous lequel brûle toujours l'étincelle de la révolte ! »

Garance Bousquin, Librairie du Contretemps, Bègles

EDMOND BAUDOIN

FRANCE

RENTÉE LITTÉRAIRE

Edmond Baudoin est né à Nice en 1942. Artiste graphique majeur, il est pionnier de la bande dessinée autobiographique dans laquelle il marie récit intime et histoire universelle. Il a publié plus d'une centaine d'ouvrages et travaille avec les plus grand-es auteur·rices. Il se revendique de la littérature enragée et engagée, celle qui raconte le monde.



OÙ RENCONTRER EDMOND BAUDOIN ?

MARDI 18 NOVEMBRE

» **MONT-DE-MARSAN** / Médiathèque du Marsan, 18h : Rencontre animée par David Fournol.

VENDREDI 21 NOVEMBRE

» **VILLENEUVE-SUR-LOT** / Bibliothèque, 18h : Rencontre animée par Angélique Minicki, bibliothécaire.

MERCREDI 19 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Bibliothèque Mériadeck, 18h30 : Rencontre animée par David Fournol.

SAMEDI 22 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Librairie Krazy Kat, 15h-18h : Séance de dédicaces.

JEUDI 20 NOVEMBRE

» **LE TEICH** / L'EKLA Médiathèque, 18h30 : Rencontre animée par David Fournol.

David Fournol est libraire spécialisé en bandes dessinées, formateur et intervenant dans le domaine de la BD avec l'association *Et si rien d'autre n'avait d'importance*.

À LIRE

SYRIE - DES PIERRES ET DE LA VIE, 2025
Avec Vincent Gelot
Publié aux éditions Gallimard BD
UNE PINCÉE DE CONFETTIS, 2025
Publié aux éditions Le Sonneur

COUP DE CŒUR

« À travers 128 magnifiques pages toutes en couleurs, Baudoin et Gelot dressent un portrait de la Syrie, pays malheureusement connu pour ses guerres et le régime dictatorial de Bachar al-Assad. Ces auteurs de BD redonnent voix aux populations qui habitent ce pays coincé entre l'Irak, la Turquie, le Liban et la Jordanie, grâce à de superbes aquarelles et des dessins au crayons de couleurs et à la craie grasse qui font exploser les lumières. Le lecteur se laisse facilement transporter par la poésie que dégagent aussi bien les textes que le trait, ce dernier étant fort dans la symbolique et l'expressionnisme. »

Olivier Laroche, Librairie Krazy Kat, Bordeaux

MATHIEU BELEZI

FRANCE

RENTÉE LITTÉRAIRE

Mathieu Belezi est né à Limoges en 1953. Il fait de l'Algérie au temps des colonies son matériau littéraire. La musicalité qui frappe dès les premières lignes d'*Attaquer la terre et le soleil* fait écho à *Le Petit Roi*, son premier roman publié en 1998 aux éditions Phébus. Il a été récompensé par de nombreux prix dont le Prix du livre Inter (2023) et le Prix du Monde (2022). Dans une langue inouïe, pleine de rage et de douceur, Mathieu Belezi nous offre un road-movie baroque, une incarnation moderne de la figure du desperado.



OÙ RENCONTRER MATHIEU BELEZI ?

JEUDI 13 NOVEMBRE

» **ANDERNOS-LES-BAINS** / Librairie
Le Jardin des Lettres, 18h :
Rencontre animée
par Bertrand Mirande-Iriberry.

VENDREDI 14 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Librairie
La Machine à musique, 18h30 :
Rencontre animée
par un·e libraire.

SAMEDI 15 NOVEMBRE

» **BLANQUEFORT** / Médiathèque
Assia Djebbar, 11h :
Rencontre animée
par Bertrand Mirande-Iriberry.

» **ANGLET** / Salle des fêtes
de la mairie d'Anglet, 17h :
Rencontre animée
par Bertrand Mirande-Iriberry.

À LIRE

CANTIQUE DU CHAOS, 2025
Publié aux éditions Robert Laffont
ATTAQUER LA TERRE ET LE SOLEIL, 2022
Publié aux éditions Le Tripode
Lauréat du prix du Monde 2022
Lauréat du prix du livre Inter 2023

COUP DE CŒUR

« Un déluge a décimé les 4/5 de la population mondiale. L'humanité en perdition parviendra-t-elle à survivre sans les produits élémentaires, sans travail et argent ? L'auteur insuffle à Théo un absolu désir de vivre sa liberté proche de la nature. Un récit sidérant qui résonnera longtemps. »

Béatrice Castay, Médiathèque Assia Djebbar, Blanquefort

JULIE BOUCHARD

QUÉBEC

PREMIER ROMAN

Julie Bouchard est née en 1970 et vit à Montréal. Elle est l'autrice de deux recueils de nouvelles publiés au Québec – *Nuageux dans l'ensemble* et *Férocelement humaines*, récompensés par le Prix de la nouvelle de Radio Canada. *Labeur* confirme son talent de romancière à l'affût de notre monde contemporain.



OÙ RENCONTRER JULIE BOUCHARD ?

SAMEDI 15 NOVEMBRE

» **LA ROCHELLE** / Médiathèque Michel-Crépeau, 16h : Rencontre animée par Nathalie Jaulain, modératrice littéraire.

JEUDI 20 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Librairie des Chartrons, 19h : Rencontre animée par Marie Sarraz, libraire.

DIMANCHE 16 NOVEMBRE

» **LATRESNE** / Librairie Lisons sous la pluie, 11h : Rencontre animée par Martine Laval, conseillère littéraire.

VENDREDI 21 NOVEMBRE

» **TALENCE** / Librairie Georges, 18h : Rencontre animée par Maïalen Lafite.

MARDI 18 NOVEMBRE

» **MÉRIGNAC** / Librairie Le Pavé dans la marge, 18h30 : Rencontre animée par Julie Sigouneau, libraire.

MERCREDI 19 NOVEMBRE

» **CRÉON** / Librairie fauve, 19h : Rencontre animée par Marion Libouban, libraire.

À LIRE

LABEUR, 2025
Publié aux éditions La Contre Allée
Nominé pour le Prix du premier roman
Bonne lecture 2025

COUP DE CŒUR

« Nous ne sommes que le maillon d'une grande chaîne qui s'étend à l'infini. Avec *Labeur*, Julie Bouchard relie les petites histoires ordinaires pour en faire une aventure où personne ne sera oublié, même pas vous. Inquiétant, drôle et vivant ! »

Marilyn Anquetil, Librairie Georges, Talence

EDUARDO HALFON

GUATEMALA

Eduardo Halfon est né au Guatemala en 1971 et a passé une partie de sa jeunesse aux États-Unis, où il a fait des études de génie industriel puis de littérature. Il est l'auteur de plusieurs romans et recueils de nouvelles traduits dans une quinzaine de langues. Dans *Tarentule*, il entrelace passé et présent, réalité et fiction, et met à nu l'identité juive et l'Histoire sombre du Guatemala.



OÙ RENCONTRER EDUARDO HALFON ?

MERCREDI 19 NOVEMBRE

» **BÈGLES** / Bibliothèque, 18h30 :
Rencontre animée
par Vincent Lafaille,
bibliothécaire.

JEUDI 20 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Station Ausone /
Librairie Mollat, 18h : Rencontre
animée par Sylvie Hazebroucq,
journaliste littéraire.

VENDREDI 21 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Médiathèque
Pierre Veilletet, 18h30 :
Rencontre animée par Martine
Laval, conseillère littéraire.

Stéphanie Pobeda, enseignante,
assurera l'interprétariat des rencontres.

SAMEDI 22 NOVEMBRE

» **PUJOLS** / Salle des Noisetiers,
16h : Rencontre animée
par Romain Boissié,
bibliothécaire.

Nayrouz Chapin, traductrice
de l'espagnol, assurera l'interprétariat
de cette rencontre.

À LIRE

TARENTULE, 2024
Prix Médicis étranger 2024
UN FILS COMME UN AUTRE, 2022
Traduits de l'espagnol par David Fauquemberg
Publiés aux éditions La Table Ronde

COUP DE CŒUR

« À chaque nouveau livre d'Eduardo Halfon, le même miracle se produit ! Nous y plongeons pour le plaisir d'y trouver un univers, une langue, un ton reconnaissable et unique et nous nous retrouvons surpris, embarqués par une histoire dont nous n'avions pas soupçonné l'existence. Encore une fois, avec *Tarentule*, il réussit ce coup de maître, avec encore plus de puissance. »

Vincent Lafaille, Bibliothèque, Bègles

SOUFIANE KHALOUA

FRANCE

RENTÉE LITTÉRAIRE

Soufiane Khaloua est né en 1992 dans l'Aisne. Après un Master de recherche en littérature, il se dirige vers l'enseignement. Il est aujourd'hui professeur de français en région parisienne. Son œuvre interroge la filiation, la transmission de la culture familiale, l'exil, la violence de notre société.



OÙ RENCONTRER SOUFIANE KHALOUA ET SON ÉDITRICE NADÈGE AGULLO ?

JEUDI 20 NOVEMBRE

» **CASSENEUIL** / Médiathèque, 18h :
Rencontre animée
par Angélique Muller, attachée
à la direction des affaires
culturelles de Villeneuve-sur-Lot.
Lecture d'extraits
par Sylvie Roche-Lemperier.

VENDREDI 21 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Librairie
Le Passeur, 18h : Rencontre
animée par Julie Madelaine,
libraire & Nadège Agullo, éditrice.

SAMEDI 22 NOVEMBRE

» **ANDERNOS-LES-BAINS** /
Médiathèque, 10h30 : Rencontre
animée par Martine Laval,
conseillère littéraire.

À LIRE

CHASSEURS D'ÉTÉ, 2025
LA VALLÉE DES LAZHARS, 2023
Publiés aux éditions Agullo

COUP DE CŒUR

« Les Chasseurs d'été, c'est ce groupe d'adolescents que rien ni personne ne semble pouvoir dompter. Leur amitié nous est contée, avec ses joies naïves et ses drames inconcevables à cet âge où tout reste à vivre. »

Julie Madelaine, Librairie Le Passeur, Bordeaux

KHOSRAW MANI

AFGHANISTAN-FRANCE

RENTÉE LITTÉRAIRE

Né à Kaboul en 1987, Khosraw Mani grandit en Afghanistan et vit depuis 2015 à Paris avec un statut de réfugié politique. Il est diplômé en sciences politiques et juridiques de l'Université de Kaboul. Ce deuxième ouvrage est un roman d'apprentissage, le récit vif d'un petit garçon puis d'un jeune homme dans un pays ravagé par l'obscurantisme.

OÙ RENCONTRER KHOSRAW MANI ?

MARDI 18 NOVEMBRE

» **NIORT** / Patronage Laique, 18h30 : Rencontre animée par Caroline de Benedetti, médiatrice littéraire. Lecture d'extraits par la comédienne Mary Léaument.

Dans le cadre de la 14^{ème} édition du Prix Carmignac du photojournalisme, l'exposition *No woman's land - Un regard intime sur la situation des droits des femmes en Afghanistan*, co-organisée par la ville de Niort, le festival Impulsions Femmes et la Villa Pérochon.

MERCREDI 19 NOVEMBRE

» **TALENCE** / Librairie Georges, 18h : Rencontre animée par Maïalen Lafite.

JEUDI 20 NOVEMBRE

» **LIBOURNE** / Librairie Acacia, 18h : Rencontre animée par Catherine Blanchard, libraire.

VENDREDI 21 NOVEMBRE

» **LANGON** / Médiathèque, 18h : Rencontre animée par Bertrand Mirande-Iriberry.

SAMEDI 22 NOVEMBRE

» **ARCACHON** / MA.AT - Médiathèque, 11h : Rencontre animée par Bertrand Mirande-Iriberry.

» **MONT-DE-MARSAN** / Médiathèque du Marsan, 16h30 : Rencontre animée par Bertrand Mirande-Iriberry.

À LIRE

RATTRAPER L'HORIZON, 2025
Premier roman écrit en langue française
LA MORT ET SON FRÈRE, 2020
Traduit du persan (Afghanistan) par Sabrina Nouri-Moosa
Publiés aux éditions Actes Sud

COUP DE CŒUR

« Je pourrai dire que c'est un conte, une œuvre politique engagée ou encore un témoignage sur Kaboul. Mais ce serait trop réducteur. Rattraper l'horizon c'est avant toute chose un hommage à la liberté, à l'amour, au rêve, à la littérature, bref à la beauté qui se trouve parfois dans le chaos, et avec comme toujours une langue d'une délicieuse poésie. »

Alice Lefrère, Bibliothèque, Langon

LAYLA MARTÍNEZ

ESPAGNE

Layla Martínez est née à Madrid en 1987 et est éditrice pour la maison indépendante Antipersona. Elle a animé des ateliers de littérature et des conférences sur l'Histoire des femmes et des mouvements sociaux. Elle écrit dans le journal *El Salto*. Encensé par la critique française, son texte est une déflagration littéraire qui met en scène deux femmes, entre passé et présent.



OÙ RENCONTRER LAYLA MARTÍNEZ ?

MARDI 18 NOVEMBRE

» **LAROQUE-TIMBAUT /**
Salle Valois, 18h : Rencontre
animée par Angélique Muller,
attachée à la direction
des affaires culturelles
de Villeneuve-sur-Lot.

Lecture théâtralisée bilingue
par Katia Gheins et Anne-Marie Frias
le vendredi 14 novembre à 18h30,
sur réservation au 05 53 47 37 97 (places
limitées).

MERCREDI 19 NOVEMBRE

» **BORDEAUX /** Institut
Cervantes, 18h : Rencontre
animée par Isabelle Touton,
maîtresse de conférences.

JEUDI 20 NOVEMBRE

» **CRÉON /** Librairie fauve, 19h :
Rencontre animée
par Marion Libouban, libraire.

VENDREDI 21 NOVEMBRE

» **AUDENGE /** Médiathèque, 18h :
Rencontre animée
par Isabelle Touton,
maîtresse de conférences.

Nayrouz Chapin, traductrice
de l'espagnol, assurera l'interprétariat
de ces rencontres.

À LIRE

CARCOMA, 2025
Traduit de l'espagnol par Isabelle Gugnion
Publié aux éditions Le Seuil

COUP DE CŒUR

« À deux voix, l'aïeule et la plus jeune femme du foyer vont nous livrer l'histoire familiale. Un roman transgénérationnel, court et puissant qui traite de la violence exercée par les puissants, par les hommes, par la dictature franquiste, servi par une écriture poétique et noire qui nous tient en haleine. La filiation littéraire est là, on baigne dans cette plume sombre, horridique, qui dépasse le cadre du réalisme magique. À découvrir assurément ! »

Béatrice Burdin, Médiathèque, Audenge

VIDYA NARINE

FRANCE

Diplômée de l'École du Louvre, Vidya Narine a travaillé dans l'industrie de la mode avant de se consacrer à l'écriture. Elle publie régulièrement de la poésie, des formes courtes, et dirige *Sève*, une revue liant création littéraire et écologie. Après un premier roman très remarqué, *Orchidéiste*, elle part à la recherche des fantômes de sa famille, notamment de sa mère née en 1947 en Indochine. Récit intime et universel sur la filiation, l'identité, l'exil.



OÙ RENCONTRER VIDYA NARINE ?

JEUDI 13 NOVEMBRE

» **CRÉON** / Librairie fauve, 19h : Rencontre animée par Marion Libouban, libraire.

VENDREDI 14 NOVEMBRE

» **MÉRIGNAC** / Librairie Le Pavé dans la marge, 18h30 : Rencontre animée par Julie Sigougneau, libraire.

SAMEDI 15 NOVEMBRE

» **BAYONNE** / Médiathèque, 11h : Rencontre animée par Bertrand Mirande-Iriberry.
 » **BRUGES** / Le Château Ludo-médiathèque, 18h : Rencontre animée par Christophe Dabitch, auteur.

DIMANCHE 16 NOVEMBRE

» **SAINT-MAIXANT** / Centre François Mauriac de Malagar, 16h : Rencontre animée par Christophe Dabitch, auteur.

À LIRE

LE CIEL EST MON DRAPEAU, 2025
 ORCHIDÉISTE, 2023
 Publiés aux éditions Les Avrils

COUP DE CŒUR

« Après un premier roman très remarqué, *Orchidéiste*, 2023, Les Avrils, Vidya Narine revient avec un récit personnel dénouant le fil de ses origines pluriculturelles. Tissant une métaphore de la nature, du vivant, du rhizome, ce récit hybride à la langue poétique décortique l'exil et l'injonction d'intégration ; elle jette un pont entre les deux cultures dont elle est constituée, quasi organiquement, et se tient à bonne distance entre son ciel et son chagrin. »

David Guerrinha, Médiathèque, Bayonne

EHSAN NOROUZI

IRAN

Ehsan Norouzi est né à Ispahan en 1979 et vit à Téhéran. Conteur vagabond ou écrivain voyageur, il est l'un des initiateurs de la non-fiction dans le paysage littéraire iranien. Influencé par la *Beat Generation*, il est le traducteur en persan de *Sur la route* de Jack Kerouac. *Trainspotter* est un récit de voyage épique à travers son pays... et par le rail.



OÙ RENCONTRER EHSAN NOROUZI ?

MARDI 18 NOVEMBRE

» **PESSAC** / Université Bordeaux Montaigne, salle tramway de la Bibliothèque universitaire, 11h. En partenariat avec le service culturel de l'Université Bordeaux Montaigne, rencontre organisée par Eve de Dampierre-Noiray et animée par les étudiant·es, UFR Humanités, Licence Babel.

» **BORDEAUX** / Bibliothèque Mériadeck, 18h30 : Rencontre animée par Christophe Dabitch, auteur.

MERCREDI 19 NOVEMBRE

» **ANDERNOS-LES-BAINS** / Librairie Le Jardin des Lettres, 18h : Rencontre animée par Christophe Dabitch, auteur.

JEUDI 20 NOVEMBRE

» **MARMANDE** / Librairie Le Gang de la Clef à Molette, 18h : Rencontre animée par Xavier Delhert, libraire.

VENDREDI 21 NOVEMBRE

» **BLANQUEFORT** / Librairie L'envers et l'endroit, 18h : Rencontre animée par Pamela Ferrat Cabrillat, libraire.

SAMEDI 22 NOVEMBRE

» **EYSINES** / Médiathèque Jean Degoul, 11h : Rencontre animée par Henry Clemens.

» **NÉRAC** / Médiathèque Yves Chaland, 17h : Rencontre animée par Henry Clemens.

Golbarg Pirayesh assurera l'interprétariat des rencontres.

À LIRE

TRAINSPOTTER, 2025
Traduit du persan (Iran) par Sébastien Jallaud
Publié aux éditions Zulma
Premier ouvrage traduit en français

COUP DE CŒUR

« Récit de voyage en train à travers l'Iran par un "ferrovipathe" accompli ! Foisonnant, curieux, intelligent, Trainspotter dresse le portrait de cet incroyable pays par ses voies ferrées, ses paysages et ses rencontres. À travers ses aventures riches et passionnantes, Ehsan Norouzi nous donne un autre regard sur l'Iran contemporain. »

Xavier Delhert, Librairie Le Gang de la Clef à Molette, Marmande

ANDREW O'HAGAN

ÉCOSSE

RENTÉE LITTÉRAIRE

Andrew O'Hagan est né à Glasgow en 1968. Ses romans, traduits dans plus de 15 pays, ont été trois fois finalistes du Booker Prize. *Les Éphémères*, best-seller joyeux et touchant, célèbre l'amitié au-delà du temps qui passe. *Caledonian Road* met en scène la société britannique d'aujourd'hui tiraillée entre argent et pouvoir. Un grand roman social sur notre nouvelle comédie humaine.



OÙ RENCONTRER ANDREW O'HAGAN ?

MERCREDI 12 NOVEMBRE

» **BÈGLES** / Librairie du Contretemps, 19h : Rencontre animée par Marina Mico Lecaudey, libraire.

JEUDI 13 NOVEMBRE

» **BERGERAC** / Librairie La Colline aux Livres, 18h30 : Rencontre animée par Baptiste Gros, libraire. Isabelle Andres, enseignante, assurera l'interprétariat de cette rencontre.

VENDREDI 14 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Bibliothèque Flora Tristan, 18h30 : Rencontre animée par Sonia Moumen, journaliste et réalisatrice.

SAMEDI 15 NOVEMBRE

» **CESTAS** / Médiathèque, 11h : Rencontre animée par Sonia Moumen, journaliste et réalisatrice.

» **LIBOURNE** / Médiathèque Condorcet, 18h : Rencontre animée par Sonia Moumen, journaliste et réalisatrice.

Véronique Béghain, traductrice, assurera l'interprétariat des rencontres.

À LIRE

CALEDONIAN ROAD, 2025
Sélection Prix Fémina Étranger 2025
Prix Transfuge du roman européen
LES ÉPHÉMÈRES, 2024
Finaliste Prix des Libraires roman étranger 2025
Traduits de l'anglais (Écosse) par Céline Schwaller
Publiés aux éditions Métailié

COUP DE CŒUR

« *Caledonian Road* d'Andrew O'Hagan se présente comme une balade mélancolique à travers une Écosse à la fois réelle et fantasmée, où le poids du passé se mêle à une quête d'identité intime. L'écriture, à la fois dense et poétique, fait vibrer une nostalgie palpable, jamais pesante. Ce roman explore les fractures humaines avec une tendresse rugueuse, comme un vieux whisky corsé qui réchauffe sans masquer l'amertume. »

Lucilia Gomes et Mélody Césaire, Bibliothèque Flora Tristan, Bordeaux

KAROLINA RAMQVIST

SUÈDE

Karolina Ramqvist, née en 1976 à Göteborg, est romancière et essayiste féministe très remarquée en Suède. Dans *La Femme ourse*, elle interroge la maternité, le lien à la création. Son deuxième ouvrage, *De Pain et de lait*, a reçu le prestigieux prix Aniara.



OÙ RENCONTRER KAROLINA RAMQVIST ?

Dans le cadre d'Étranges Lectures (Dordogne) saison 2025-2026.
Lecture d'extraits par la comédienne Léa Chanceaulme.
Modératrice : Véronique Durand, bibliothécaire.
Interprète : Catherine Estines.

MARDI 18 NOVEMBRE

» **PÉRIGUEUX** / Étranges Lectures, Amphithéâtre Jean Moulin, 18h30. Avec la participation de la librairie Les ruelles.

MERCREDI 19 NOVEMBRE

» **MONTPON-MÉNESTÉROL** / Étranges Lectures, Cinéma Le Lascaux, 18h30. Avec la participation de la librairie L'Atypique.

JEUDI 20 NOVEMBRE

» **LAMONZIE-SAINT-MARTIN** / Étranges Lectures, Médiathèque, 18h30. Avec la participation de la librairie Montaigne (Bergerac).

Karolina Ramqvist interviendra également à la Maison d'arrêt de Périgueux et au Centre de détention de Neuvic-sur-l'Isle.

VENREDI 21 NOVEMBRE

» **ROYAN** / Médiathèque, 18h30 : Rencontre animée par Nathalie Jaulain, modératrice littéraire.

Murielle Martin assurera l'interprétariat de cette rencontre en anglais.

À LIRE

DE PAIN ET DE LAIT, 2024
LA FEMME OURSE, 2021
Traduits du suédois par Marina Heide,
Publiés aux éditions Buchet-Chastel

COUP DE CŒUR

« Pourquoi lire ce roman ? À la recherche de la célèbre madeleine qui nous ramène des années en arrière en convoquant des souvenirs ? Y trouverai-je les miens ? Et bien non, ce sont bien ceux de Karolina, riches de joies, de solitudes, de mal-être aussi. Je me suis laissé emporter ! »

Ludovic Garreau, Étranges Lectures, Périgueux

VASSILI ZORKI

RUSSIE
PREMIER ROMAN

Musicien, scénariste, réalisateur, journaliste, Vassili Zorki est né à Moscou en 1984 dans une famille de sociologues. Il y a vécu jusqu'en 2022, année où, farouchement opposé à la guerre menée par la Russie en Ukraine, il s'exile à Vilnius. *La roue du diable* est un récit autobiographique haut en couleurs, rythmé, parfois drôle, toujours bouleversant.



OÙ RENCONTRER VASSILI ZORKI ?

MARDI 18 NOVEMBRE

» **LIMOGES** / Bibliothèque francophone multimédia, 18h : Rencontre animée par Vera Ermakova, actrice et metteuse en scène.

Jean-Marie Grousset assurera l'interprétariat de cette rencontre.

MERCREDI 19 NOVEMBRE

» **LA RÉOLE** / Librairie La Folie en tête, 19h : Rencontre animée par Anne Cadier, libraire.

JEUDI 20 NOVEMBRE

» **BORDEAUX** / Bibliothèque Capucins / Saint-Michel, 18h30 : Rencontre animée par Christophe Dabitch, auteur.

VENDREDI 21 NOVEMBRE

» **ST-MÉDARD-EN-JALLES** / Médiathèque Léopold Sédar Senghor, 19h30 : Rencontre animée par Henry Clemens.

SAMEDI 22 NOVEMBRE

» **ARTIGUES-PRÈS-BORDEAUX** / Médiathèque, 11h : Rencontre animée par Fabien Dutour, bibliothécaire.

Lucie Larretche Sahakyan assurera l'interprétariat de ces rencontres.

À LIRE

LA ROUE DU DIABLE, 2025
Traduit du russe par Paul Lequesne et Valéry Kislov
Publié aux éditions Liana Levi

COUP DE CŒUR

« Le talent a fait de Vassili Zorki un journaliste, un musicien, un réalisateur ou encore l'organisateur d'improbables festivals. Tour à tour intime, goguenard ou critique, il se réinvente, écrivain, témoin depuis Vilnius, puis Paris de la sidération d'une intelligentsia en exil fuyant la dérive du régime de Poutine. Récit en montagnes parfaitement russes, ce portrait singulier illustre l'avènement d'une nouvelle Russie glaçante et cauchemardesque. »

Fabien Dutour, Médiathèque Gabriela Mistral, Artigues-près-Bordeaux

A U J O U R L E J O U R

MERCREDI 12 NOVEMBRE

- » **BÈGLES** / Librairie du Contretemps, 19h : Avec Andrew O'Hagan.

JEUDI 13 NOVEMBRE

- » **BORDEAUX** / Station Ausone / Librairie Mollat, 18h : Avec Jens Christian Grøndahl.
- » **ANDERNOS-LES-BAINS** / Librairie Le Jardin des Lettres, 18h : Avec Mathieu Belezi.
- » **BERGERAC** / Librairie La Colline aux Livres, 18h30 : Avec Andrew O'Hagan.
- » **CRÉON** / Librairie fauve, 19h : Avec Vidya Narine.

VENDREDI 14 NOVEMBRE

- » **LA TREMBLADE** / Médiathèque, 18h : Avec Rim Battal.
- » **BORDEAUX** / Librairie La Machine à musique, 18h30 : Avec Mathieu Belezi.
- » **MÉRIGNAC** / Librairie Le Pavé dans la marge, 18h30 : Avec Vidya Narine.
- » **BORDEAUX** / Bibliothèque Flora Tristan, 18h30 : Avec Andrew O'Hagan.

SAMEDI 15 NOVEMBRE

- » **BAYONNE** / Médiathèque, 11h : Avec Vidya Narine.
- » **BLANQUEFORT** / Médiathèque Assia Djébar, 11h : Avec Mathieu Belezi.
- » **CESTAS** / Médiathèque, 11h : Avec Andrew O'Hagan.
- » **SAINTE-LIVRADE-SUR-LOT** / Médiathèque, 16h : Avec Rim Battal.
- » **LA ROCHELLE** / Médiathèque Michel-Crépeau, 16h : Avec Julie Bouchard.

- » **ANGLET** / Salle des fêtes de la mairie d'Anglet, 17h : Avec Mathieu Belezi.
- » **BRUGES** / Le Château Ludo-médiathèque, 18h : Avec Vidya Narine.
- » **LIBOURNE** / Médiathèque Condorcet, 18h : Avec Andrew O'Hagan.

DIMANCHE 16 NOVEMBRE

- » **BORDEAUX** / Cinéma Utopia, 11h : Projection de *Leila et les loups*, suivie d'un échange entre Touda Bouanani, éd. Intilak et Rim Battal.
- » **LATRESNE** / Librairie Lisons sous la pluie, 11h : Avec Julie Bouchard.
- » **LORMONT** / Villa Valmont, 16h : Rencontre & lecture avec Carles Diaz.
- » **SAINT-MAIXANT** / Centre François Mauriac de Malagar, 16h : Avec Vidya Narine.

MARDI 18 NOVEMBRE

- » **LAROQUE-TIMBAUT** / Salle Valois, 18h : Avec Layla Martínez.
- » **MONT-DE-MARSAN** / Médiathèque du Marsan, 18h : Avec Edmond Baudoin.
- » **LIMOGES** / Bibliothèque francophone multimédia, 18h : Avec Vassili Zorki.
- » **MÉRIGNAC** / Librairie Le Pavé dans la marge, 18h30 : Avec Julie Bouchard.
- » **BORDEAUX** / Bibliothèque Mériadeck, 18h30 : Avec Ehsan Norouzi.
- » **PÉRIGUEUX** / Étranges Lectures, Amphithéâtre Jean Moulin, 18h30 : Avec Karolina Ramqvist.
- » **NIORT** / Patronage Laique, 18h30 : Avec Khosraw Mani.
- » **BÈGLES** / Librairie du Contretemps, 19h : Avec Rim Battal.

MERCREDI 19 NOVEMBRE

- » **ANDERNOS-LES-BAINS** / Librairie Le Jardin des Lettres, 18h : Avec Ehsan Norouzi.
- » **BORDEAUX** / Institut Cervantes, 18h : Avec Layla Martínez.
- » **TALENCE** / Librairie Georges, 18h : Avec Khosraw Mani.
- » **BORDEAUX** / Bibliothèque Mériadeck, 18h30 : Avec Edmond Baudoin.
- » **BÈGLES** / Bibliothèque, 18h30 : Avec Eduardo Halfon.
- » **MÉRIGNAC** / Médiathèque, 18h30 : Avec Rim Battal.
- » **MONTPON-MÉNESTÉROL** / Étranges Lectures, Cinéma Le Lascaux 18h30 : Avec Karolina Ramqvist.
- » **CRÉON** / Librairie fauve, 19h : Avec Julie Bouchard.
- » **LA RÉOLE** / Librairie La Folie en tête, 19h : Avec Vassili Zorki.

JEUDI 20 NOVEMBRE

- » **LIBOURNE** / Librairie Acacia, 18h : Avec Khosraw Mani.
- » **MARMANDE** / Librairie Le Gang de la Clef à Molette, 18h : Avec Ehsan Norouzi.
- » **BORDEAUX** / Station Ausone / Librairie Mollat, 18h : Avec Eduardo Halfon.
- » **CASSENEUIL** / Médiathèque, 18h : Avec Soufiane Khaloua et les éditions Agullo.
- » **LAMONZIE-SAINT-MARTIN** / Étranges Lectures, Médiathèque 18h30 : Avec Karolina Ramqvist.
- » **BORDEAUX** / Bibliothèque Capucins / Saint-Michel, 18h30 : Avec Vassili Zorki.
- » **LE TEICH** / L'EKLA Médiathèque, 18h30 : Avec Edmond Baudoin.
- » **CRÉON** / Librairie fauve, 19h : Avec Layla Martínez.
- » **BORDEAUX** / Librairie des Chartres, 19h : Avec Julie Bouchard.

VENDREDI 21 NOVEMBRE

- » **TALENCE** / Librairie Georges, 18h : Avec Julie Bouchard.

- » **AUDENGE** / Médiathèque, 18h : Avec Layla Martínez.
- » **LANGON** / Médiathèque, 18h : Avec Khosraw Mani.
- » **VILLENEUVE-SUR-LOT** / Bibliothèque, 18h : Avec Edmond Baudoin.
- » **BLANQUEFORT** / Librairie L'envers et l'endroit, 18h : Avec Ehsan Norouzi.
- » **BORDEAUX** / Librairie Le Passeur, 18h : Avec Soufiane Khaloua et les éditions Agullo.
- » **ROYAN** / Médiathèque, 18h30 : Avec Karolina Ramqvist.
- » **BORDEAUX** / Médiathèque Pierre Veilletet, 18h30 : Avec Eduardo Halfon.
- » **ST-MÉDARD-EN-JALLES** / Médiathèque, 19h30 : Avec Vassili Zorki.

SAMEDI 22 NOVEMBRE

- » **ANDERNOS-LES-BAINS** / Médiathèque, 10h30 : Avec Soufiane Khaloua et les éditions Agullo.
- » **ARTIGUES-PRÈS-BORDEAUX** / Médiathèque, 11h : Avec Vassili Zorki.
- » **ARCACHON** / MA.AT - Médiathèque, 11h : Avec Khosraw Mani.
- » **EYSINES** / Médiathèque Jean Degoul, 11h : Avec Ehsan Norouzi.
- » **BORDEAUX** / Librairie Krazy Kat, 15h-18h : Signature avec Edmond Baudoin.
- » **PUJOLS** / Salle des Noisetiers, 16h : Avec Eduardo Halfon.
- » **MONT-DE-MARSAN** / Médiathèque du Marsan, 16h30 : Avec Khosraw Mani.
- » **NÉRAC** / Médiathèque Yves Chaland, 17h : Avec Ehsan Norouzi.

DIMANCHE 23 NOVEMBRE

- » **BORDEAUX** / Cinéma Utopia, 14h : Projection en avant-avant-première de *Howard Zinn, une histoire populaire américaine 2*, en présence de Daniel Mermet, co-réalisateur et journaliste.



UN ÉTABLISSEMENT PUBLIC
AU SERVICE DU LIVRE ET DE LA LECTURE

Le Centre national du livre est, depuis 1946, le premier partenaire de tous ceux qui font vivre la création littéraire, sa qualité, son rayonnement et sa diversité.

Grâce à ses 2 500 aides versées par an, le CNL est l'un des piliers du secteur du livre en France. Par ses choix et ses actions, il contribue à réaliser l'ambition d'une nation de lecteurs.



Le CNL apporte son soutien au festival Lettres du monde 2025

Par cette aide, le CNL reconnaît la qualité de la manifestation construite autour d'un projet littéraire structuré qui associe tous les acteurs du livre et qui rémunère les auteurs.



Centre national du livre
Hôtel d'Avejan
53 rue de Verneuil - 75007 Paris

www.centrenationaldulivre.fr



La Sofia est le seul organisme
de gestion collective exclusivement
dédié aux auteurs/autrices et
aux éditeurs/éditrices de livres

www.la-sofia.org

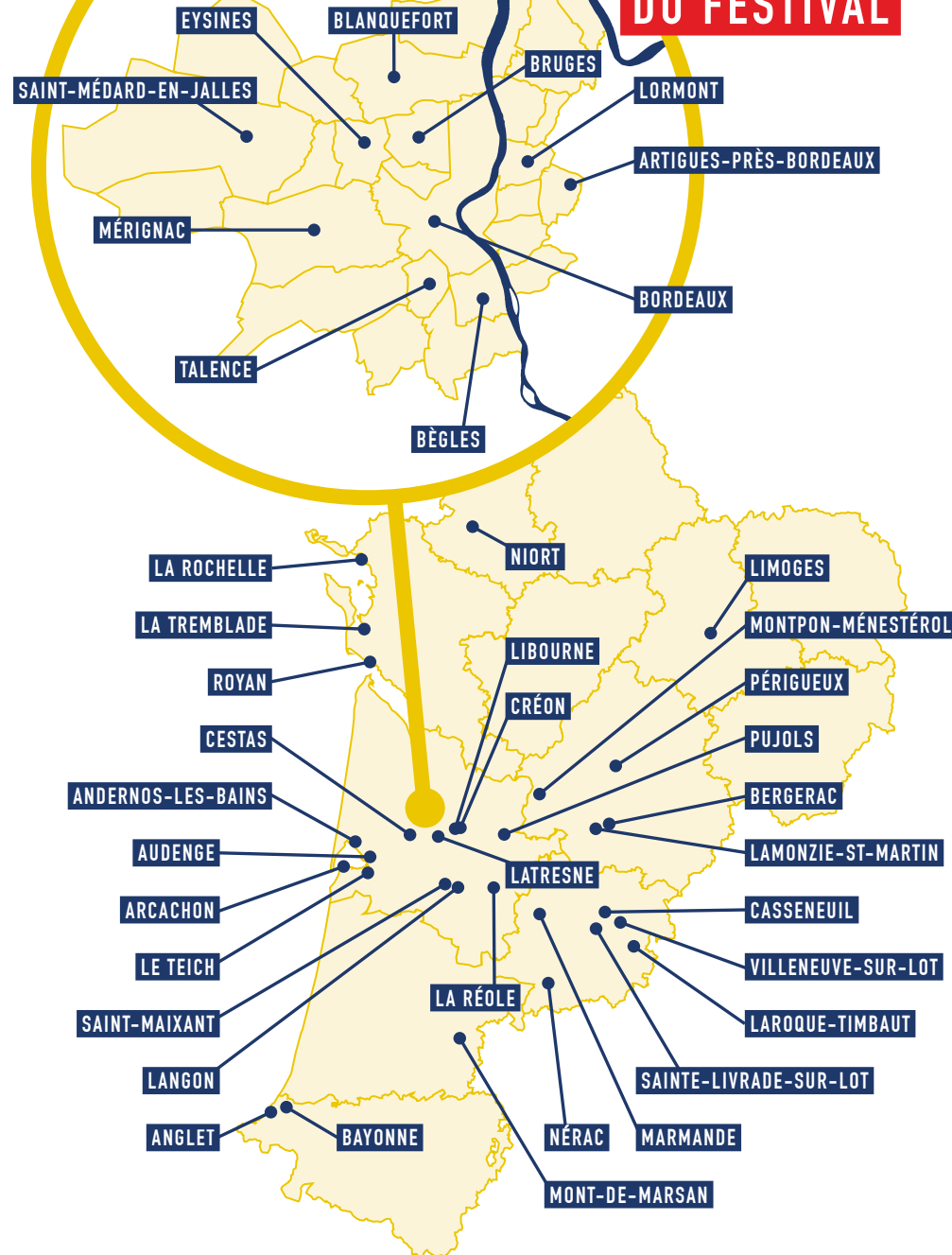
11 000
auteurs
& autrices

500
maisons
d'édition

400 000
titres
différents

6 000 000
d'exemplaires
acquis par les
bibliothèques

LES VILLES PARTENAIRES DU FESTIVAL



LES PARTENAIRES

L'association Lettres du monde reçoit le soutien de :

Direction régionale des affaires culturelles Nouvelle-Aquitaine, Centre national du livre, Région Nouvelle-Aquitaine, Conseil départemental de la Gironde, Conseil départemental de Lot-et-Garonne, Bordeaux Métropole, villes de Bordeaux et de Bègles, Communauté d'agglomération Royan Atlantique, Communauté d'agglomération du Grand Villeneuvois, Sofia - société française des intérêts des auteurs de l'écrit, Université Bordeaux Montaigne.

Des villes, communautés d'agglomérations, médiathèques et bibliothèques d'Andernos-les-Bains, Anglet, Arcachon, Artigues-près-Bordeaux, Audenge, Bayonne, Bègles, Blanquefort, Bordeaux, Bruges, Communauté d'Agglomération du Grand Villeneuvois / Casseneuil, Laroque-Timbaut, Pujols, Sainte-Livrade-sur-Lot, Villeneuve-sur-Lot, Cestas, Étranges Lectures / Montpon-Ménestérol, Périgueux, Lamonzie-Saint-Martin, Eysines, Langon, La Rochelle, La Tremblade, Le Teich, Libourne, Limoges, Mérignac, Mont-de-Marsan, Nérac, Niort / Regards noirs, Royan, Saint-Maixant et Saint-Médard-en-Jalles.

En partenariat avec : La Machine à Lire, Le Passeur, Librairie des Chartrons, Krazy Kat, Station Ausone / Librairie Mollat (Bordeaux), Librairie Acacia (Libourne), Librairie du Contretemps (Bègles), Librairie fauve (Créon), Librairie Georges (Talence), Librairie Hirigoyen (Bayonne), Lisons sous la pluie (Latresne), Le Gang de la Clef à Molette (Marmande), Le Jardin des Lettres (Andernos-les-Bains), Le Pavé dans la marge (Mérignac), La Folie en tête (La Réole), La Colline aux livres (Bergerac), L'envers et l'endroit (Blanquefort), La Villa Valmont (Lormont) et L'Institut Cervantes (Bordeaux).

Avec la complicité des librairies : Dans le Sillage de Sindbad (Gujan-Mestras), L'Atypique (Montpon-Ménestérol), La librairie au plafond (Nérac), Les ruelles (Périgueux), La Librairie générale (Arcachon), La Librairie du rivage (Royan), Librairie Calligrammes (La Rochelle), Librairie La Petite parenthèse (Audenge), La Librairie Montaigne (Bergerac), Librairie Papeterie Lacoste et Bulle d'encre (Mont-de-Marsan), Livresse (Villeneuve-sur-Lot), Livrevou (Anglet), Le Porteur d'Histoires (La Tremblade), Les Mots du zèbre (Eysines), L'Ombre du Vent (Niort), Nouveau Chapitre (Saint-Médard-en-Jalles), Page et plumes (Limoges) et Raijin BD (Langon).

Lettres du monde a le plaisir de travailler en partenariat avec : Étranges Lectures - Saison 2025-2026 (Dordogne), la Bibliothèque Départementale Dordogne-Périgord, le réseau de lecture publique de la Communauté d'agglomération Bergeracoise et la Médiathèque Pierre Fanlac de Périgueux, Les Boréales à Caen, Lettres d'Automne à Montauban, La Villa Valmont à Lormont, L'Insitut Cervantes à Bordeaux, le domaine François Mauriac de Malagar à Saint-Maixant, les librairies indépendantes en Nouvelle-Aquitaine et avec le Cinéma indépendant Art et Essai Utopia à Bordeaux.

Des remerciements :

À l'équipe du Grand Hôtel Français à Bordeaux.

Au studio deuxoeufsbaconp'titespatates.

À Lilli Wittenberg, stagiaire.

Aux bénévoles de l'association Lettres du monde.

Et à toutes celles et ceux - auteurs-rices, traducteur-trices, éditeur-trices, critiques littéraires, ... qui ont partagé cette 22^e édition de Lettres du monde.

Crédits photos : Rim Battal ©Guillaume Belvéze Abitbol, Edmond Baudoin ©Olivier Merlin, Mathieu Belezzi ©Edoardo Delille, Julie Bouchard ©Frédéric Bouchard, Jens Christian Grøndahl ©Sara Galbiati, Eduardo Halfon ©Laura Stevens, La Table Ronde, Soufiane Khaloua ©Julien Lutt, Khosraw Mani ©Keyvan Saber, Layla Martínez ©Cortesia de la autora, Vidya Narine ©Chloé Vollmer-Lo, Ehsan Norouzi ©Francesco Gattoni, Andrew O'Hagan ©Jon Tonks, Karolina Ramqvist ©Thron Ullberg, Vassili Zorki ©Natalia Butinova, Howard Zinn, une histoire populaire américaine 2@Les Films des deux, *Leila* et *les loups* ©2025 A Vif Cinémas / DHR distribution.



L I E U X E T A D R E S S E S

- » **ANDERNOS-LES-BAINS** / Librairie Le Jardin des Lettres : 22, Av. de Bordeaux • 05 56 26 99 48
- » **ANDERNOS-LES-BAINS** / Médiathèque Andrée Chedid : Parc du Broustic • 05 56 03 93 93
- » **ANGLET** / Salle des fêtes de la mairie : rue Amédée Dufourg • 05 59 52 17 55
- » **ARCACHON** / MA.AT - Médiathèque : Esplanade Georges Pompidou – 22, Bd. du Général Leclerc • 05 57 52 98 88
- » **ARTIGUES-PRÈS-BORDEAUX** / Médiathèque Gabriela Mistral : Allée Bétailhe • 05 56 33 86 90
- » **AUDENGE** / Médiathèque : 15, Bd. Gambetta • 05 56 26 98 56
- » **BAYONNE** / Médiathèque : 10 rue des Gouverneurs • 05 59 59 17 13
- » **BÈGLES** / Bibliothèque : 58, Av. Maréchal de Lattre de Tassigny • 05 56 49 54 81
- » **BÈGLES** / Librairie du Contretemps : 5, Crs. Victor Hugo • 05 57 12 56 64
- » **BERGERAC** / Librairie La Colline aux livres : Pl. Louis de la Bardonnie • 05 53 57 90 97
- » **BLANQUEFORT** / Médiathèque Assia Djebar : 4, Rue du Dr. Castéra • 05 56 57 48 40
- » **BLANQUEFORT** / Librairie L'envers et l'endroit : 30 rue Raymond Valet • 05 56 45 48 37
- » **BORDEAUX** / Bibliothèque Capucins-Saint-Michel : 10-12 Pl. des Capucins • 05 56 91 18 79
- » **BORDEAUX** / Bibliothèque Flora Tristan : 1, Pl. d'Armagnac • 05 24 99 60 12
- » **BORDEAUX** / Bibliothèque Mériadeck : 85, Crs. du Maréchal Juin • 05 56 10 30 00
- » **BORDEAUX** / Bibliothèque Pierre Veilletet - Caudéran : 21, Rue Domion • 05 24 57 67 60
- » **BORDEAUX** / Cinéma Utopia : 5, Pl. Camille Julian • 05 56 52 00 03
- » **BORDEAUX** / Institut Cervantes : 57, Crs. de l'Intendance • 05 57 14 26 14
- » **BORDEAUX** / Librairie Krazy Kat : 11 rue Saint-James • 05 56 52 16 60
- » **BORDEAUX** / Librairie La Machine à Musique Lignerolles : 13, Rue parlement Sainte-Catherine • 05 56 48 03 87
- » **BORDEAUX** / Librairie Le Passeur : 9, Av. Thiers • 05 56 32 83 37
- » **BORDEAUX** / Librairie des Chartrons : 17 Cours Saint-Louis • 09 83 28 65 65
- » **BORDEAUX** / Station Ausone / Librairie Mollat : 8, Rue de la Vieille Tour • 05 56 56 40 40
- » **BRUGES** / Le Château Ludo-médiathèque : 6 rue du Carros • 05 56 16 64 84
- » **CASSENEUIL** / Médiathèque : 12, Av. saint-Jean • 05 53 41 00 25
- » **CESTAS** / Médiathèque : Pl. du Souvenir • 05 57 83 53 11
- » **CRÉON** / Librairie Fauve : 47, Rue du Dr. Fauché • 05 56 30 55 37
- » **EYSINES** / Médiathèque Jean Degoul : 2, Rue de l'église • 05 56 57 84 86
- » **LAMONZIE-SAINT-MARTIN** / Médiathèque : 16 Av. de Bergerac • 05 53 73 20 04
- » **LANGON** / Médiathèque : 33 rue Maubec • 05 56 62 33 39
- » **LA RÉOLE** / Librairie La Folie en tête : 32 rue André Bénac • 05 56 71 92 44
- » **LA ROCHELLE** / Médiathèque Michel-Crépeau : Av. Michel Crépeau • 05 46 45 71 71
- » **LAROQUE-TIMBAUT** / Salle Valois : 20, Av. du Quercy • 06 86 82 92 44
- » **LA TREMBLADE** / Médiathèque municipale : 30, Rue de la Seudre • 05 46 36 14 67
- » **LATRESNE** / Librairie Lisons sous la pluie : 25, Av. de la Libération • 09 81 79 75 59
- » **LE TEICH** / L'EKLA Médiathèque : 67, Rue des Pins • 05 57 15 63 75
- » **LIBOURNE** / Librairie Acacia : 49, Rue Montesquieu • 05 57 51 17 48
- » **LIBOURNE** / Médiathèque Condorcet : Pl. Récollets • 05 57 55 33 50
- » **LIMOGES** / Bibliothèque francophone multimédia : 2 place Aimé Césaire • 05 55 45 96 00
- » **LORMONT** / Villa Valmont : 20, Rue Sourbes • contact@villavalmont.com
- » **MARMADE** / Librairie Le Gang de la Clef à Molette : 6, Pl. du Marché • 05 53 64 76 85
- » **MÉRIGNAC** / Librairie Le Pavé dans la marge : 21, Pl. Charles de Gaulle • 05 57 21 44 48
- » **MÉRIGNAC** / Médiathèque : 19, Pl. Charles de Gaulle • 05 57 00 02 20
- » **MONT-DE-MARSAN** / Médiathèque du Marsan : Pl. du 6ème R.P.I.Ma. • 05 58 46 09 43
- » **MONTPON-MÉNESTÉROL** / Cinéma Le Lascaux : 6 rue du Président Wilson • 05 53 82 12 64
- » **NÉRAC** / Médiathèque Yves Chaland : Av. de Lattre de Tassigny • 05 53 97 40 55
- » **NIORT** / Patronage laïque : 40 Rue de la Terraudière • 05 49 78 74 11
- » **PÉRIGUEUX** / Amphithéâtre Jean Moulin : 9, Bd. des Arènes • 05 53 02 82 00
- » **PÉSSAC** / Université Bordeaux Montaigne : 16, Av. Léon Duguit • 05 56 84 85 86
- » **PUJOLS** / Salle des noisetiers : 9-1, rue des Noisetiers • 05 53 40 12 21
- » **ROYAN** / Médiathèque : 1 bis, Rue de Foncillon • 05 46 39 32 10
- » **SAINTE-LIVRADE-SUR-LOT** / Médiathèque : 69 rue Nationale • 05 53 01 26 74
- » **SAINT-MAIXANT** / Centre François Mauriac de Malagar • 05 57 98 17 17
- » **SAINT-MÉDARD-EN-JALLES** / Médiathèque Léopold Sédar Senghor : Pl. de la République • 05 57 93 18 50
- » **TALENCE** / Librairie Georges : 300, Crs. de la Libération • 05 56 04 68 00
- » **VILLENEUVE-SUR-LOT** / Bibliothèque municipale : 23, Rue Etienne Marcel • 05 53 40 49 02